

Kazinduzi yanje y'ibicapo mu Gishinwa

汉语图解词典 (基隆迪语版)



孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters (Hanban)

读图时代
DuToTime



商务印书馆
The Commercial Press

Kazinduzi yanje y'ibicapo mu Gishinwa

汉语图解词典 (基隆迪语版)



孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters (Hanban)

读图时代
DuToTime



商务印书馆
The Commercial Press

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉语图解词典:基隆迪语版/(美)吴月梅主编;
(布隆迪)西蒙·内格扎哈由译.—北京:商务印书馆,
2017

ISBN 978-7-100-15529-8

I.①汉… II.①吴…②西… III.①汉语—对外汉
语教学—图解词典 IV.①H195-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 296675 号

权利保留,侵权必究。

HÀNYǔ TÚJIĒ CÍDIǎN(JĪLÓNGDÍYǔ BǎN)

汉语图解词典(基隆迪语版)

[美]吴月梅 主编

商务印书馆出版
(北京王府井大街36号 邮政编码100710)
商务印书馆发行
北京教图印刷有限公司印刷
ISBN 978-7-100-15529-8

2017年12月第1版 开本889×1194 1/16
2017年12月北京第1次印刷 印张22½
定价:598.00元

汉语图解词典(基隆迪语版)

总策划 许琳 马箭飞 王涛 于殿利
总监制 夏建辉 周洪波
监制 张彤辉 刘研

主编 吴月梅(美)
编者 朱宁 吴月梅(美) 华莎
基隆迪文翻译 西蒙·内格扎哈由(布隆迪)
基隆迪文审订 悦享怡然文化
基隆迪文编辑 悦享怡然文化
特约编辑 吴悠
责任编辑 于立滨

整体设计 读图时代
设计总监 钟鸣
排版制作 宋小伟
3D制作 李鑫楠 刘焯
插图手绘 权迎升 赵维明 农彩英
王新喜 李法明 徐侨唯

Kazinduzi yanje y'ibicapo mu Gishinwa

Uwasohoye igitabo	Xu Lin Ma Jianfei Wang Tao Yu Dianli
Umugenzuzi mukuru ajejwe gusohora igitabo	Xia Jianhui Zhou Hongbo
Umugenzuzi ajejwe gusohora igitabo	Zhang Tonghui Liu Yan
Uwarongoye umurimo wo kwegeranya ivyandikwa	Wu Yuemei (USA)
Uwegeranyije ivyandikwa	Zhu Ning Wu Yuemei (USA) Hua Sha
Uwahinduye igitabo mu Kirundi	Simeon Ngezahayo (Burundi)
Umujanama mu vy'imyandikire y'Ikirundi	Yuexiang Yiran intercultural communication
Uwakosoye imyandikire y'Ikirundi	Yuexiang Yiran intercultural communication
Uwafashije mu gukosora imyandikire y'Ikirundi	Wu You
Uwarongoye umurimo wo gukosora	Yu Libin
Uwashushanyije	Du To Time
Uwarongoye umurimo wo gushushanya	Zhong Ming
Uwanditse igitabo n'imashini	Song Xiaowei
Uwaganye ibipimo	Li Xinnan Liu Xuan
Uwacapye n'intoki	Quan Yingsheng Zhao Weiming Nong Caiying Wang Xinxi Li Faming Xu Qiaowei

项目统筹 《汉语世界》杂志社
Uwarongoye umushinga *The World of Chinese* www.theworldofchinese.com

前言

长期以来，外国朋友对汉语学习有一种观念，认为汉语难学。本词典用语义关联的模式，将词语按主题进行分类，用图解的方式解释词语，帮助学习者轻松地达到学习效果，为消除汉语难学的传统观念提供了全方位的解决方案。

本词典包括15个主题，主题单元下又细化出142个话题，共收录约4200个常用词语。主题主要根据孔子学院总部/国家汉办《国际汉语教学通用课程大纲》划分，覆盖日常生活的方方面面；话题则采用大场景或连续小图的方式展现真实生活情景，让学习者在较短的时间内，以轻松有趣的方式理解词义，快速掌握词语。在选词标准上，本着既重词频又重实用的原则，参照了中国媒体和各有关国家汉语教材的词频统计结果。除了名词、动词、形容词以外，还收录了大量词组，以方便学习者了解词语的搭配关系。

本词典具有两个特点：一是词汇的收录不局限于表现单一文化，在突出中国文化元素的同时，也兼顾文化的多元性。学习者不仅可以加深对中国文化的了解，提高汉语水平，还可以利用书中词汇描述其他文化现象；二是兼顾中国传统与现代两个方面，通过相关话题介绍传统文化，同时又与当代中国人生活紧密联系，为读者提供全景式的中国体验。

本词典每个词条包括简化汉字、拼音和基隆迪语释义，并在图中相应的位置标出序号。拼音以《现代汉语词典》（第7版）和《新华拼写词典》为标准。书后附有中文和基隆迪文索引，中文索引中还特别标出了相应的繁体字。

孔子学院总部/国家汉办对本词典的编写工作给予了大力支持和认真细致的指导，国内外许多专家、在华工作的外籍人士和留学生都为本书的编写提供了很好的意见，在此一并表示诚挚的谢意！

编者

Haciye igihe kinini, mu banyamahanga haganje ivyiyumviro, vy'uko ururimi rw'Igishinwa rugoye kumenya. Muri iyi kazinduzi twapanze amajambo agoye y'Igishinwa mu vyivugo vyerekana akarorero k'ubumwe k'ubusobanuro kandi tukerekana amajambo hamwe n'amashusho yagutse mu vyizigiro vyo gufasha abiga gushikira intumbero zabo mu buryo bworoshe, nk'uko gutanga inyishu yumvikana kugira dukureko ivyiyumviro birenze urugero ko kwiga Igishinwa bikomeye.

Iyi kazinduzi igizwe n'ingingo 15, kandi musu y'izo ngingo harimwo ivyigwa 142, zikaba zirimwo amajambo hafi 4200 akunze gukoreshwa. Ingingo zigizwe n'uburyo bw'ubuzima bwa buri musu, zemejwe hakurikijwe ivyigwa mpuzamakungu vy'uburezi bw'ururimi rw'Igishinwa zatanguwe n'ibiro bikuru vy'ishuli Confucius (Hanban). Mu cigwa cose, amashusho y'ubuzima nyakuri yerekanwa n'ibicapo binini canke urukurikirane rw'amashusho, ivyo bituma abiga bashobora gufata ibisobanuro vy'amajambo mu buryo bwo kwinegura ndetse bworoshe mu gihe gito. Irobanura ry'amajambo rishira inguvu k'umumaro w'amajambo yompi hamwe n'ishirwa mu bikorwa ryayo, barabiye ku nyishu z'incuro ijamba rigaruka mu binyamakuru vyo mu Bushinwa hamwe n'ibitabo vyo kwigisha Igishinwa mu bihugu biri hamwe. Vyongeye kw'izina, irivuga hamwe n'ingereka, kazinduzi na yo irafise ikivi kinini c'invugo gufasha abiga gutahura uguhuza kw'amajambo.

Iyi kazinduzi ifise ibice bibiri bikuru bikuru. Igice kimwe ni uko ahatangura amajambo agoye harimwo na kazinduzi yerekana umuco urenze umwe. Bashira ahagaragara ivyerekeye umuco w'Igishinwa kandi muri uwo mwanya baha agaciro imico itangukanye. Muri iyi kazinduzi, abiga ntibashobora kwongera gutahura cane uwo muco w'Igishinwa, kandi ngo banonosore Igishinwa gusa, ariko bashobora kwerekana igikorwa gitangaje mu yindi mico bakoresheje amajambo hamwe n'ayunganiye muri iyi kazinduzi. Ikindi gice kazinduzi iha agaciro ibi vyompi akaranga hamwe n'ivy'iki gihe mu Bushinwa. Kazinduzi yerekana umuco n'akaranga mu guhuza ivyigwa kandi muri uwo mwanya ubuzima bw'abashinwa bw'iki gihe bushirwa hamwe, bigatuma abiga babona mu buryo bwagutse ubuzima bwo mu Bushinwa.

Icinjizwa cose muri iyi kazinduzi kigizwe n'indome z'Igishinwa c'iki gihe, n'insiguro muri pinyini hamwe no mu kirundi. Amashusho agaragazwa n'ibiharuro bimwe bihuza n'icinjizwa. Muri iyi kazinduzi twemera pinyini yasohotse mu ncuro y'indwi ya kazinduzi y'Igishinwa yo muri iki gihe hamwe na kazinduzi yo gutomora Xinhua. Mu mugereka harimwo urutonde rw'indome mu Gishinwa hamwe n'ikirundi mu buryo bwubashwe, no mu rutonde rw'indome z'Igishinwa, ivyerekeye akaranga k'Igishinwa mu kwerekana indome hariko ikimenyetso.

Mu gihe co gukora iyi kazinduzi, inkunga zikomeye hamwe n'impanuro zitomoye zatanzwe n'ibiro bikuru vy'ishuli Confucius (Hanban). Muri uwo mwanya, twararonse impanuro zivuye mu basanzwe ndetse n'abahinga b'abanyamahanga, abanyamahanga bakorera mu Bushinwa hamwe n'abanyamahanga b'abanyeshuli. Turashimye cane kandi n'aho mwadufashije hose.

Ibirimwo | 目录

• Intangamarara 前言	6
--------------------	---

1 Ubumenyi rusange 常识



Ibiharuro 数字	8
Amajambo y'ibipimo 量词	10
Igihe 时间	12
Ikirangamisi 日历	14
Ibiruhuko 节日	16
Amahera 钱币	18
Ibipimo n'ibipimisho 度量衡	20
Amabara n'amasanamu 颜色和形状	22
Ibihushane (1) 反义词语 (1)	24
Ibihushane (2) 反义词语 (2)	26

2 Amakuru yihariye 个人信息



Umwirondoro 简历	28
Ivyandikwa 证件	30
Ibihugu n'Indimi 国家和语言	32
Amoko mu Bushinwa (1) 中国民族 (1)	34
Amoko mu Bushinwa (2) 中国民族 (2)	36
Ishusho 体貌	38
Imiterere 性格	40
Ivyo akunda gukora 爱好	42
Amadini 宗教	44

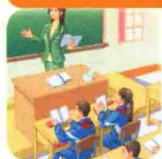
3 Umuryango 家庭



Kubakana 婚姻	46
Umuryango 家庭	48
Urugo 住房	50
Mu muryango 客厅	52
Icumba c'uburyamo 卧室	54

Igikoni 厨房	56
Ibikoresho vyo mu gikoni 厨房用品	58
Ubwogero 浴室	60
Ibikoresho vyo mu bwogero 梳妆用品	62
Ibikoresho vy'isuku 清洁用品	64
Ubuzima bw'umuryango 居家生活	66
Ibikorwa vyo mu rugo 家务琐事	68
Guha umwana indero 抚养孩子	70
Ubukwe no guhamba 婚礼与葬礼	72
Ibihe bidasanze 家庭聚会	74

4 Ishuli 学校



Ishuli 学校	76
Kaminuza 校园	78
Isomero 图书馆	80
Gahunda y'amasomo n'amashami 课程和专业	82
Ubuzima bw'umunyeshuli 学生生活	84
Ibikoresho vy'ishuli 学生用品	86
Icumba co kwigiramwo n'ico kugeragerezamwo imiti 教室和实验室	88
Ibikorwa mw'ishuli 课堂活动	90
Kwiga hanze y'igihugu 留学生活	92

5 Akazi 工作



Akazi (1) 职业 (1)	94
Akazi (2) 职业 (2)	96
Ibiro 办公室	98
Imashini nyabwonko 电脑	100
Terefone 电话	102
Ikompanyi 公司	104
Kw'ishantiye 工地	106
Umurima 农场	108
Ibikoresho 工具	110
Kurondera akazi 找工作	112

6 Kugura 逛街



Amabutike 商店	114
Ibutike rinini ry'ibidandazwa bitandukanye 百货大楼	116
Imangazini 超市	118
Ibutike ry'impuzu 服装店	120
Ibutike ry'ibikoresho elegitoronike 家电城	122

Inzu yo kwimweshwa 发廊	124
Ubwiza no kwibagisha urukoba 美容和整形	126

7 Kurya 餐饮



Imirire 营养	128
Ivyamwa n'ikaranga 水果和坚果	130
Imboga 蔬菜	132
Inyama, amagi n'ibifungurwa vyo mu kiyaga 肉、蛋、海鲜	134
Umuceri n'ifu 米、面	136
Ibirungo n'ibimotesha ibifungurwa 调料和味道	138
Ibinyobwa 饮料	140
Ibiva ku mata y'inka no kuri soya 乳制品和豆制品	142
Guteka 烹饪	144
Resitora 餐馆	146
Resitora y'Abashinwa 中餐馆	148
Resitora y'ikizungu 西餐馆	150
Resitora y'icayi 茶馆	152
Resitora y'ikawa 咖啡馆	154
Kurira muri resitora 外出就餐	156

8 Ivuriro 医院



Ivuriro 医院	158
Umubiri w'umuntu (1) 人体 (1)	160
Umubiri w'umuntu (2) 人体 (2)	162
Inyama zo mu nda 脑和内脏	164
Amagufa 骨骼	166
Ibimenyetso n'indwara 病症和疾病	168
Kuja kwa muganga no kwisuzumisha 看病和体检	170
Ibikoresho vya muganga 医药用品	172
Ikiganga c'Abashinwa 中医	174

9 Iposita, ibanki n'ibiro vy'igipolisi 邮局、银行和公安局



Iburo vy'ipositwa 邮局	176
Kurungika ubutumwa n'amahera 寄包裹、汇款、付账单	178
Ibanki 银行	180

Kubitsa, kubikura no kuvunja amahera 存取款、换钱	182
Ibiro vy'igipolisi 公安局	184

10 Gutwara abantu n'ibintu 交通和旅行



Inzira 方向	186
Gutwara abantu n'ibintu 交通工具	188
Indege 飞机	190
Ikibuga c'indege 飞机场	192
Gufata indege 坐飞机	194
Igare ya moshi 火车	196
Ibarabara ryo musu y'isi, ibisi na tagisi 地铁、公交车和出租车	198
Kugendesha imiduga 开车	200
Ibimenyetso vyo mw'ibarabara 交通标志	202
Kwambuka 旅行	204
Ihoteri 宾馆	206

11 Kwishimisha n'imyidagaduro 娱乐与休闲



Aho barabira filime 影剧院	208
Ikibanza c'ibikoko 公园	210
Ikibanza co kwinezereza 游乐场	212
Inzu ndangakaranga 博物馆	214
Gutembera 郊游	216
Ku kiyaga 海滩	218
Imyimenyerezo ngororamubiri 健身中心	220
Inzu y'imyidagaduro 娱乐城	222

12 Ibikorwa n'imisuhuko 行为与情感



Gukimbuka (1) 表情 (1)	224
Gukimbuka (2) 表情 (2)	226
Ibikorwa 动作	228
Imikorere y'umubiri 身体功能	230
Imisuhuko n'imyifato 心情与态度	232

13 Ikirere n'ibihe 天气和季节



Imimerere y'ikirere 天气	234
Imimerere y'intara 气候带	236
Urushana n'ici 春夏	238
Urukubezi n'agatasi 秋冬	240

14 Imyuga, imikino n'igisirikare 艺术、体育和军事



Imyuga 美术	242
Ibikoresho vy'imyuga 美术工具	244
Umuziki 音乐	246
Ibikoresho 乐器	248
Filime na televiziyo 电影和电视	250
Imikino 体育竞赛	252
Ikibuga n'imirongo 田径	254
Imikino y'umupira (1) 球类 (1)	256
Imikino y'umupira (2) 球类 (2)	258
Imikino yo mu mazi 水上运动	260
Imirwano 武术	262
Ingabo 部队	264
Intwano n'ibikoresho vy'igisirikare 武器和装备	266

15 Isi 世界



Ikirere 宇宙	268
Ijuru 天空	270
Ikivi 陆地	272
Ikiyaga 海洋	274
Ibiguruka 鸟类	276
Ibikoko 昆虫	278
Ibindi bikoko 其他动物	280
Ibiza n'ihumana ry'ikirere 灾祸和污染	282
Ubumenyi bw'Ubushinwa 中国地理	284
Kahise y'Ubushinwa 中国历史	286
Ururimi rw'Igishinwa 汉语	288
Ikarata y'isi 世界地图	290
• Icabanwa mu Gishinwa 中文索引	292
• Icabanwa mu Kirundi 基隆迪文索引	322

Ibirimwo | 目录

• Intangamarara 前言	6
--------------------	---

1 Ubumenyi rusange 常识



Ibiharuro 数字	8
Amajambo y'ibipimo 量词	10
Igihe 时间	12
Ikirangamisi 日历	14
Ibiruhuko 节日	16
Amahera 钱币	18
Ibipimo n'ibipimisho 度量衡	20
Amabara n'amasanamu 颜色和形状	22
Ibihushane (1) 反义词语 (1)	24
Ibihushane (2) 反义词语 (2)	26

2 Amakuru yihariye 个人信息



Umwirondoro 简历	28
Ivyandikwa 证件	30
Ibihugu n'Indimi 国家和语言	32
Amoko mu Bushinwa (1) 中国民族 (1)	34
Amoko mu Bushinwa (2) 中国民族 (2)	36
Ishusho 体貌	38
Imiterere 性格	40
Ivyo akunda gukora 爱好	42
Amadini 宗教	44

3 Umuryango 家庭



Kubakana 婚姻	46
Umuryango 家庭	48
Urugo 住房	50
Mu muryango 客厅	52
Icumba c'uburyamo 卧室	54

Igikoni 厨房	56
Ibikoresho vyo mu gikoni 厨房用品	58
Ubwogero 浴室	60
Ibikoresho vyo mu bwogero 梳妆用品	62
Ibikoresho vy'isuku 清洁用品	64
Ubuzima bw'umuryango 居家生活	66
Ibikorwa vyo mu rugo 家务琐事	68
Guha umwana indero 抚养孩子	70
Ubukwe no guhamba 婚礼与葬礼	72
Ibihe bidasanze 家庭聚会	74

4 Ishuli 学校



Ishuli 学校	76
Kaminuza 校园	78
Isomero 图书馆	80
Gahunda y'amasomo n'amashami 课程和专业	82
Ubuzima bw'umunyeshuli 学生生活	84
Ibikoresho vy'ishuli 学生用品	86
Icumba co kwigiramwo n'ico kugeragerezamwo imiti 教室和实验室	88
Ibikorwa mw'ishuli 课堂活动	90
Kwiga hanze y'igihugu 留学生活	92

5 Akazi 工作



Akazi (1) 职业 (1)	94
Akazi (2) 职业 (2)	96
Ibiro 办公室	98
Imashini nyabwonko 电脑	100
Terefone 电话	102
Ikompanyi 公司	104
Kw'ishantiye 工地	106
Umurima 农场	108
Ibikoresho 工具	110
Kurondera akazi 找工作	112

6 Kugura 逛街



Amabutike 商店	114
Ibutike rinini ry'ibidandazwa bitandukanye 百货大楼	116
Imangazini 超市	118
Ibutike ry'impuzu 服装店	120
Ibutike ry'ibikoresho elegitoronike 家电城	122

Inzu yo kwimweshwa 发廊	124
Ubwiza no kwibagisha urukoba 美容和整形	126

7 Kurya 餐饮



Imirire 营养	128
Ivyamwa n'ikaranga 水果和坚果	130
Imboga 蔬菜	132
Inyama, amagi n'ibifungurwa vyo mu kiyaga 肉、蛋、海鲜	134
Umuceri n'ifu 米、面	136
Ibirungo n'ibimotesha ibifungurwa 调料和味道	138
Ibinyobwa 饮料	140
Ibiva ku mata y'inka no kuri soya 乳制品和豆制品	142
Guteka 烹饪	144
Resitora 餐馆	146
Resitora y'Abashinwa 中餐馆	148
Resitora y'ikizungu 西餐馆	150
Resitora y'icayi 茶馆	152
Resitora y'ikawa 咖啡馆	154
Kurira muri resitora 外出就餐	156

8 Ivuriro 医院



Ivuriro 医院	158
Umubiri w'umuntu (1) 人体 (1)	160
Umubiri w'umuntu (2) 人体 (2)	162
Inyama zo mu nda 脑和内脏	164
Amagufa 骨骼	166
Ibimenyetso n'indwara 病症和疾病	168
Kuja kwa muganga no kwisuzumisha 看病和体检	170
Ibikoresho vya muganga 医药用品	172
Ikiganga c'Abashinwa 中医	174

9 Iposita, ibanki n'ibiro vy'igipolisi 邮局、银行和公安局



Ibiro vy'iposita 邮局	176
Kurungika ubutumwa n'amahera 寄包裹、汇款、付账单	178
Ibanki 银行	180

Kubitsa, kubikura no kuvunja amahera 存取款、换钱	182
Ibiro vy'igipolisi 公安局	184

10 Gutwara abantu n'ibintu 交通和旅行



Inzira 方向	186
Gutwara abantu n'ibintu 交通工具	188
Indege 飞机	190
Ikibuga c'indege 飞机场	192
Gufata indege 坐飞机	194
Igare ya moshi 火车	196
Ibarabara ryo musu y'isi, ibisi na tagisi 地铁、公交车和出租车	198
Kugendesha imiduga 开车	200
Ibimenyetso vyo mw'ibarabara 交通标志	202
Kwambuka 旅行	204
Ihoteri 宾馆	206

11 Kwishimisha n'imyidagaduro 娱乐与休闲



Aho barabira filime 影剧院	208
Ikibanza c'ibikoko 公园	210
Ikibanza co kwinezereza 游乐场	212
Inzu ndangakaranga 博物馆	214
Gutembera 郊游	216
Ku kiyaga 海滩	218
Imyimenyerezo ngororamubiri 健身中心	220
Inzu y'imyidagaduro 娱乐城	222

12 Ibikorwa n'imisuhuko 行为与情感



Gukimbuka (1) 表情 (1)	224
Gukimbuka (2) 表情 (2)	226
Ibikorwa 动作	228
Imikorere y'umubiri 身体功能	230
Imisuhuko n'imyifato 心情与态度	232

13 Ikirere n'ibihe 天气和季节



Imimerere y'ikirere 天气	234
Imimerere y'intara 气候带	236
Urushana n'ici 春夏	238
Urukubezi n'agatasi 秋冬	240

14 Imyuga, imikino n'igisirikare 艺术、体育和军事



Imyuga 美术	242
Ibikoresho vy'imyuga 美术工具	244
Umuziki 音乐	246
Ibikoresho 乐器	248
Filime na televiziyo 电影和电视	250
Imikino 体育竞赛	252
Ikibuga n'imirongo 田径	254
Imikino y'umupira (1) 球类 (1)	256
Imikino y'umupira (2) 球类 (2)	258
Imikino yo mu mazi 水上运动	260
Imirwano 武术	262
Ingabo 部队	264
Intwano n'ibikoresho vy'igisirikare 武器和装备	266

15 Isi 世界



Ikirere 宇宙	268
Ijuru 天空	270
Ikivi 陆地	272
Ikiyaga 海洋	274
Ibiguruka 鸟类	276
Ibikoko 昆虫	278
Ibindi bikoko 其他动物	280
Ibiza n'ihumana ry'ikirere 灾祸和污染	282
Ubumenyi bw'Ubushinwa 中国地理	284
Kahise y'Ubushinwa 中国历史	286
Ururimi rw'Igishinwa 汉语	288
Ikarata y'isi 世界地图	290
• Icabanwa mu Gishinwa 中文索引	292
• Icabanwa mu Kirundi 基隆迪文索引	322

前言

长期以来，外国朋友对汉语学习有一种观念，认为汉语难学。本词典用语义关联的模式，将词语按主题进行分类，用图解的方式解释词语，帮助学习者轻松地达到学习效果，为消除汉语难学的传统观念提供了全方位的解决方案。

本词典包括15个主题，主题单元下又细化出142个话题，共收录约4200个常用词语。主题主要根据孔子学院总部/国家汉办《国际汉语教学通用课程大纲》划分，覆盖日常生活的方方面面；话题则采用大场景或连续小图的方式展现真实生活情景，让学习者在较短的时间内，以轻松有趣的方式理解词义，快速掌握词语。在选词标准上，本着既重词频又重实用的原则，参照了中国媒体和各有关国家汉语教材的词频统计结果。除了名词、动词、形容词以外，还收录了大量词组，以方便学习者了解词语的搭配关系。

本词典具有两个特点：一是词汇的收录不局限于表现单一文化，在突出中国文化元素的同时，也兼顾文化的多元性。学习者不仅可以加深对中国文化的了解，提高汉语水平，还可以利用书中词汇描述其他文化现象；二是兼顾中国传统与现代两个方面，通过相关话题介绍传统文化，同时又与当代中国人生活紧密联系，为读者提供全景式的中国体验。

本词典每个词条包括简化汉字、拼音和基隆迪语释义，并在图中相应的位置标出序号。拼音以《现代汉语词典》（第7版）和《新华拼写词典》为标准。书后附有中文和基隆迪文索引，中文索引中还特别标出了相应的繁体字。

孔子学院总部/国家汉办对本词典的编写工作给予了大力支持和认真细致的指导，国内外许多专家、在华工作的外籍人士和留学生都为本书的编写提供了很好的意见，在此一并表示诚挚的谢意！

编者